الأمم المتحدة

A/66/7/Add.22

الجمعية العامة

Distr.: General
15 December 2011
Arabic
Original: English

الدورة السادسة والستون

البنود ١٢٩ و ١٣٤ و ١٤٤ و ١٤٥ من جدول الأعمال

الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

تمويل المحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا والمواطنين الروانديين المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغيرها من الانتهاكات المماثلة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤

تمويل المحكمة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩١

التقديرات المنقحة: أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم

التقرير الثالث والعشرون للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

مقدمة

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقريري الأمين العام عن أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم على الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ (A/66/614) وعن الميزانيات المقترحة للمحكمة الجنائية الدولية لرواندا

171211 171211 11-64162 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

والمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة والآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ (A/66/605). واجتمعت اللجنة، أثناء نظرها في التقريرين، بممثلين للأمين العام، الذين قدموا معلومات إضافية.

أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم على الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ (A/66/614)

٢ - يصل أثر إعادة تقدير التكاليف المقترحة في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ إلى ١٠٠ ٦٥٠ ٢٧ دولار، تحت أبواب النفقات، من مبلغ ٠٠٠ ٦٧١ ٣٥٩ ٥ دولار (إذا طبقت توصيات اللجنة الاستشارية) إلى ١٠٠ ٣٢١ ٣٨٧ ٥ دولار، بانخفاض قدره ٢٠٠ ٨٧٩ ٦٩ دولار تحت أبواب الإيرادات ١ إلى ٣ من الميزانية البرنامجية المقترحة، من ١٠٠ ٤٨٧ ٦١٢ دولار (إذا طبقت توصيات اللجنة) إلى ٩٠٠ ٦٠٧ ٥٤٢ دولار. وتعكس الاحتياجات المنقحة تحت أبواب النفقات وقدرها ١٠٠ ٣٢١ ٣٨٧ ٥ دولار الأثر المشترك لتوصيات اللجنة الاستشارية الوارد في الوثائق A/66/7 و Corr.1 و Add.1-7 و 10 و 14 و 17، الذي من شأنه أن يؤدي إلى انخفاض في الاحتياجات يبلغ مجموعه ١٠٠ ٨٦٩ ٢٤ دولار؛ وزيادة قدرها ٠٠٠ ٢٣٩ ١١٦ دولار تنجم عن افتراضات أسعار الصرف المنقحة؛ وزيادة قدرها ٤٠٠ ٩٧٧ ٦٦ دولار تتصل بافتراضات التضخم المنقحة؛ وانخفاض قدره ٠٠٠ ٧٢٧ ٧٤ دولار بسبب التعديلات في تكاليف المرتبات القياسية؛ وانخفاض قدره ٣٠٠ ٨٣٩ ٨٠ دولار ينجم عن توصية لجنة الخدمة المدنية الدولية بإجراء خفض في الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

٣ - وكما لوحظ في الفقرة ٤ من تقرير الأمين العام، فإن إدراج أثر تطبيق توصيات اللجنة الاستشارية لأغراض إرشادية لا ينطوي على المساس بالمقررات التي ستتخذها الجمعية العامة فيما بعد بشأن هذه التوصيات. وبالإضافة إلى ذلك، لا يدرج في التكاليف بعد إعادة تقديرها أثر توصيات اللجنة بشأن تقرير الأمين العام عن التقديرات المنقحة الناجمة عن القرارات والمقررات التي اتخذها مجلس حقوق الإنسان في دوراته السادسة عشرة والسابعة عشرة والثامنة عشرة ودوراته الاستثنائية الخامسة عشرة والسادسة عشرة والسابعة عشرة (A/66/586)، التي كانت قيد نظر اللجنة في وقت إعداد تقرير الأمين العام.

أثر التغييرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم على الميزانيات المقترحة للمحكمة الجنائية الدولية لرواندا والمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة والآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ (A/66/605)

٤ - تعكس إعادة تقدير التكاليف الواردة في تقرير الأمين العام عن أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم في الميزانيات المقترحة للمحكمة الجنائية الدولية لرواندا والمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة والآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ (A/66/605) أثر تحديث الإسقاطات للتضخم، وأثر تطور أسعار الصرف المعمول بها في عام ٢٠١١، وإجراء تعديلات على التكاليف العامة للموظفين على أساس الخبرة المكتسبة وأثر توصيات لجنة الخدمة المدنية الدولية بشأن خفض الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

٥ - وبعد إعادة تقدير التكاليف، ستصل الاحتياجات من الموارد للمحكمتين لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، على النحو الذي اقترحه الأمين العام ومع مراعاة توصيات اللجنة الاستشارية، إلى مبلغ إجماليه ١٠٠ ٧٧٧ ١٨١ دولار للمحكمة الجنائية الدولية لرواندا (بانخفاض قدره ٨٠٠ ٥٤٧ ١ دولار)، ومبلغ إجماليه ٠٠٠ ٥٩٤ ٢٨٧ دولار للمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة (بزيادة قدرها ٠٠٠ ٧٠٧ ٤ دولار)، و ٣٠٠ ٧٩٣ ٥٣ دولار للآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين (بانخفاض قدره ١٠٠ ٢٥٨ ١ دولار). ويبين في الجدول الموجز الوارد في الفقرة ٣ من تقرير الأمين العام الأثر النسبي للبارامترات الأربعة لإعادة تقدير تكاليف كل ميزانية مقترحة.

٦ - وكما هو مبين في الفقرة ٢ من تقرير الأمين العام، تستند إعادة تقدير التكاليف إلى البيانات المتاحة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، التي ذكر أنها تتسق مع آراء اللجنة الاستشارية بضرورة أن تعكس عملية إعادة تقدير التكاليف أسعار الصرف المعمول بها بما يتيح تحديد أدنى التقديرات.

الخلاصة

٧ - **ليس لدى اللجنة الاستشارية أي اعتراض على التقديرات المنقحة للأمين العام الناشئة عن إعادة تقدير تكاليف أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم كما وردت في تقريريه (A/66/614 و A/66/605) وبناء على ذلك، تحيلها إلى الجمعية العامة كي تنظر فيها.**

٨ - وتشير اللجنة الاستشارية إلى أن الجمعية العامة طلبت إلى الأمين العام، في الفقرة ٥٢ من قرارها ٢٤٣/٤٦، أن يقدم تقريرا عن الخيارات المتاحة لحماية الأمم المتحدة من التقلبات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم، استنادا إلى تجربة المنظمات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة. **وقد أعربت اللجنة الاستشارية، في تقريرها عن تقرير الأداء الثاني عن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ عن رأي مفاده أن الأمين العام لم يستجب لهذا الطلب على نحو شامل، بتقديم خيار لمعالجة التقلبات في أسعار العملات. وبناء على ذلك، توصي اللجنة، في هذا التقرير، الجمعية العامة بأن تطلب إلى الأمين العام أن يقدم تقريرا شاملا عن الخيارات البديلة لمنهجية إعادة تقدير التكاليف، بما في ذلك تحليل للمخاطر والاحتياجات من الموارد لكل خيار (انظر A/66/611، الفقرة ٣٤).**